1x 90087/90090

1x 90087/90090

D – Reinigungsanleitung

ACHTUNG: Vor jeder Benutzung muss die Wäschespinne auf Beschädigungen geprüft werden. Eine beschädigte Wäschespinne darf nicht mehr benutzt werden.

Die PE-Tauchgrundierung (in allen Kindergeldpreisen / Textilzusatzgeldpreisen) ist nicht Öffnen in der Waschmaschinenpumpe (PE ist nowoczesnymi dodatki nagąbkiej). ACHTUNG: Ohne Produkt in unseldbiche für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Wir bedanken uns, dass Sie sich für ein JUWEL Produkt entschieden haben. Bitte beachten Sie nachfolgende Bedienungsanleitung. Für Ihren Schutz, prüfen Sie Wäschespinnen, unseren Lieferanten, die PE JUWEL Wäschespinne (JUWEL Pa) ein einzige mit einer imprägnierten Schutzhülle aus wärmeprotektionsgum Synthetik gemäß nowoczesnym ekologicznym Bereich. Die Verwendung der Wäschespinne in das Standrohr eingegossen wird. Damit ist der Innen Zylinderpult eine Funktionsstörung beim Ersetzen oder Herausnehmen der Schutzhülle aufreten kann, wird diese Schutzhülle nicht mehr benutzt. Die Schutzhülle ist nicht Bestandteil der Wäschespinne. Die Schutzhülle ist gemäß der Bedienungsanleitung des Geräts zu Einsetzen etwa schnelle oder langsamer. Bei so sehr kalt, empfiehlt es sich, die Schutzhülle beim Einziehen in das Standrohr am unteren Ende leicht nach oben zu schieben – unter keinen Umständen kann sich die Schutzhülle dabei verwickeln oder verklemmen.
Transportieren Sie Sitze Ihrer Wäschespinne nicht Schutzhülle, dadurch ist das Gewicht geschont und außerdem werden die Leinen in dieser richtiger Position fixiert.

1) Einfach-Bodenhülse mit Distanzstück: Montieren Sie den Deckel. Nun können Sie die Einfach-Bodenhülse an den dafür vorgesehenen Platz einsetzen. Drücken Sie die Bodenhülse nach unten. Achtung: Anschließend ist die Leitrosettegut in den Boden einzubinden, bei der obersten Ring mit dem Boden möglichst bündig ist. Entfernen Sie eventuell eingedrungene Erde aus der Bodenhülse und schrauben Sie das mitgelieferte Distanzstück ganz in die Bodenhülse ein. Falls der Boden nicht geeignet ist (zu wenig oder zu sandig), helfen Sie ein Loch mit Ø ca. 40 cm aus und betonieren die Bodenhülse ein. Achtung: Sie verhindern die Betonieren die Wäschespinne in die Bodenhülse, und kontrollieren Sie mit einer Wasserwage die senkrechte Stellung. Achtung: Beliebigen am unteren Pack mit Zeitungspapier abdecken, damit die Leiden Ihre neue Wäscheleine nicht mit dem Wasser kontaktieren.

2) Öffnen der Wäschespinne: Die 4 Arme lösen Sie bitte aus dem Einrastung am oberen Sternteil. Heben Sie den Einhand Hebel an, klappen Sie diesen nach oben und lassen Sie den Hebel in dem am Raspern angebrachten Teil einrasten. Nicht einfach losloosen! Fertig!

3) Leinen: Die Leinen der Wäschespinne Position verfügt über grüde Spannung – nicht einfach loslassen – Verletzungsgefahr!
ACHTUNG: Durch deren neue Öffnungsmechanismus können Sie mit geringer Handkraft beide Aufspannleitfäden ersetzen. Bitte nicht mit Gewalt öffnen! Nur ersetzen – dazu Ersatz Leinen bei Fachhandel erhältlich.

3) Schließen der Wäschespinne: Um die Wäschespinne nach Gebrauch wieder zu schließen, drücken Sie am Griffhut des Helfers den roten Verschluss nach oben und lassen Sie den Helfer langsam nach unten gleiten. Nicht einfach loslassen!

4) Herausziehen des Schutzhülle: Zum Herausziehen der Schutzhülle muss die Wäschespinne geschlossen und die Arme von ihrem Sternteil eingerastet sein. Nun kann die Hülle bis zum Ende des Rohres herausgezogen – dabei kleiner Zug, sonstwo Gewalt anwenden. Zum Abdecken der Wäschespinne ziehen Sie an den beiden Griffbügeln möglichst nach oben und unten, bis die Schutzhülle über das ganze Lange der Arme gezogen ist.

5) Sicherer der Schutzhülle: Beliebiges Sie nun die Hülle, indem Sie eine der Verriegelungen an der Schiene am unteren Arm hinhängen. Zum Öffnen schieben Sie einfach zurückgen. Die Hülle wird nun automatisch in das Standrohr eingezogen – die Wäschespinne ist bereit zum Aufspannen.

6) Sollte nach jahrelangem Gebrauch ein Austausch der Hülle notwendig werden, so ist dies jederzeit ganz einfach möglich – Hülle in Ersatz gibt es bei Ihrem Fachhandel, unseren Lieferanten oder direkt bei der Bedienungsanleitung Montagezeitung anmaszen.

7) Wäscheklammer: Sollte sich nach längerem Gebrauch die Wäscheklime gelockert haben, kann diese durch Nachjustieren der Aufspannschraube nachgespannt werden. Die Aufspannschraube, welche in der unteren Position zum Nachspannen/Lockern dient, befindet sich unter der Kappe, welche sich am Ende des Wäscheklammerarms befindet.

ACHTUNG: Wäschespinne nur dann neigen, wenn die Schutzhülle herausgezogen ist, sonst kann das Gewicht, das die Schutzhülle einzieht, herausfahren – Verletzungsgefahr!

GB – Operating instructions

CAUTION: The laundry dryer must be checked for damage before each use. A damaged laundry dryer may no longer be used.

The PE primer is not Open in the washing machine pump (PE is nowadays with modern ecological foam). ACHTUNG: Without product in unseldbiche for private use and not suitable for commercial purposes.

Thank you for having chosen a JUWEL product. Please observe the following operating instructions. In order to guarantee a clothes line that is clean every time you hang up your laundry, this clothes dryer (JUWEL air, patent) is equipped with an integrated protection cover made of weather-proof synthetic fabric that is retracted into the main standard when the clothes dryer is not in use. Without any malfunction when retracting or pulling out the protection cover, it is actuated by a weight and is end without a spring mechanism of any kind.
Without any malfunction when retracting or pulling out the protection cover, the retracting can be a bit faster or slower. If it is very cold, it is recommended to move the protection cover upwards a bit at its lower end when it is retracted into the main standard.
Please transport your clothes dryer with the protection cover pulled down; this secures the weight, and the lines are also fixed in their correct position.

1) Ribs-of-ground-pipe with spacer: Assemble the grounding tube cover. The rose wind grounding tube can then be retained into the ground at the designated location with the aid of a broomstick or similar (not supplied). Push the grounding tube down. Attention: Subsequently, the rose wind grounding tube must be flush with the grounding tube and completely slide the supplied spacer into the grounding tube. If the ground is not suitable (too stony or sandy) dig a hole with diameter of approx. 40 cm and concrete the grounding tube in place. Remove any dirt that may have entered the rotary dryer in the grounding tube and use a spirit level to check that the pole is in a vertical position. Warning: since the drill holes at the bottom with a wire rope so that these cannot be twisted and allow water to escape.

2) Opening of the clothes dryer: Please pull the 4 arms out of their catches on the upper collar. Lift up the „Hand handle" and let it snap into place. Pull the hand handle down to the part on the upper collar. Do not let go! Ready!
ATTENTION: The handle is an unfixed position has a lot of tension – never let go by itself – risk of injury!
Attention: Due to this new opening mechanism you can create high opening forces with single hand power. Please don't open with violence or tighten too hard as the arms might be damaged when overcharged.

3) Closing of the clothes dryer: If you want to close the clothes dryer after use, pull the red grip on the handle upwards and let the handle slowly glide downwards. Do not let go!

4) Pulling the protective cover down: The rotary dryer must be closed and the arms engaged in the upper collar. Now the cover can now easily glide out of the tube and over the arms with just a light pull. Never use force. To cover the rotary dryer pull the handles down as far as possible. Slight pull is required to open the protective cover and allow water to escape.

5) Securing the protective cover: Secure the protective cover by hooking one of the stoppers on the slider cord onto the pole. Unhook again to open. The cover will be automatically pulled into the pole – the rotary dryer is ready to unfold.

6) If the cover should have to be replaced after years of use, this can easily be done at any time – pull the cover up out of the main standard as well as the attached weight. Replace according to enclosed operating instructions.

7) Retaining the clothes line: If the clothes line should be loose after years of use, it can be retensioned by readjusting the screw. The opening for which is hooked at the lowermost position (on the retaining element on the upper collar) may be hooked in at any further upwards. Only use one peg per arm.

CAUTION: Do not lift the rotary dryer unless the protection cover is pulled down. Otherwise, the weight that pulls in the protection cover might fall out, which could cause an injury.

F – Mode d'emploi

ATTENTION! Le séchoir doit être vérifié pour dommages avant chaque utilisation. Un séchoir endommagé ne peut plus être utilisé.

Ne pas laisser le PE primer ouvert dans l'embrayage en pompage. Attention: Sans produit à usage domestique privé et non adapté à des fins commerciales.

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit JUWEL. Nous vous prions de bien vouloir suivre les consignes d'utilisation ci-dessous. Pour vous garantir un linge propre à chaque fois que vous étendez vos vêtements, ce séchoir (JUWEL air brevet) est équipé d'une protection intégrée en tissu synthétique résistant aux intempéries, qui disposant dans le tube standard lorsque le séchoir n'est pas utilisé. Il ne présente aucun dysfonctionnement lorsque vous ouvrez ou fermez la protection, elle est actionnée par un poids et ne comporte aucun ressort.
Pour tirer et rentrer la protection, vous devez parfois vous aider un peu. Ne forcez pas. Pour protéger le séchoir, tirez les poignées vers le bas le plus loin possible. Un léger effort est nécessaire pour ouvrir la protection et laisser l'eau s'écouler.
Pour sécuriser la protection, accrochez un des arrêtoirs à la corde coulissante sur le mât. Pour ouvrir, décrochez-le. Le mât rentre automatiquement dans le tube standard. Le séchoir est prêt à être déployé.
Si vous devez remplacer la housse de protection après plusieurs années d'utilisation, vous pouvez le faire à tout moment. Tirez simplement la housse et le poids vers le haut et remplacez-les selon le mode d'emploi joint.
Si vous constatez que votre corde à linge est lâche après plusieurs années d'utilisation, vous pouvez la tendre à nouveau en ajustant la vis. Vous pouvez accrocher la corde à linge à n'importe quel point supérieur à celui prévu à la position la plus basse (sur l'élément de retenue sur la partie supérieure). Ne pas mettre plus d'une pince à linge par bras.

CAUTION: Ne pas soulever le séchoir à linge sans avoir abaissé la protection. Sinon, le poids qui tire la protection risque de tomber et de vous blesser.

H – Instrucciones de uso

ATENCIÓN. Cada vez antes de utilizar la secadora de ropa hay que comprobar que no está deteriorada. Está prohibido utilizar una secadora de ropa deteriorada.

El embudo de PE (en todos los precios de subvenciones / precios de subvenciones textiles) no debe estar en la papelera de reciclaje inmediatamente después de abrirse. (El polietileno no es contaminante al mismo tiempo que permite la adhesión de partículas sucias). Atención: Producto de uso no doméstico privado y no apto para el uso comercial.

Gracias por haber elegido un producto JUWEL. Por favor, siga las siguientes instrucciones de uso. Para garantizar que la ropa tendida siempre esté limpia, este secador de ropa (JUWEL air patente) está equipado con una protección integrada de tejido sintético resistente a la intemperie que se retrae al interior del tubo de soporte cuando el secador de ropa no está en uso. Sin ningún tipo de mecanismo de retracción o tirar de la protección, esta se mueve con ayuda de un peso y no tiene ningún muelle.
Al retraer o tirar de la protección, el movimiento puede ser un poco más rápido o más lento. Si hace mucho frío, es recomendable que mueva la protección un poco hacia arriba en su extremo inferior cuando la retraiga en el tubo de soporte.
Para sujetar la protección, cierre el gancho deslizante en el cordón de sujeción. Para abrirla, ábrala de nuevo. Al abrir, el tubo de soporte se retrae automáticamente y el secador de ropa está listo para ser desplegado.
Si es necesario sustituir la funda de protección después de muchos años de uso, puede hacerlo en cualquier momento. Tire de la funda y el peso hacia arriba y sustítuyalos según las instrucciones de montaje adjuntas.
Si el cordón de ropa se ha aflojado después de muchos años de uso, puede volver a tensarlo ajustando el tornillo. Puede colgar la ropa en cualquier punto superior al que se encuentra en la posición más baja (en el elemento de retención en la parte superior). No cuelgue más de una pinza por brazo.

ATENCIÓN: Levante el secador de ropa solo cuando la protección esté bajada. De lo contrario, el peso que tira de la protección puede caerse y provocar lesiones.

I – Istruzioni per l'uso

ATTENZIONE: prima di ogni uso è necessario verificare che l'ascugatrice non sia danneggiata. Se danneggiata, l'ascugatrice non va più utilizzata.

La confezione in PE resta aperta – pericolo di soffocamento! Attenzione: Prodotto da conferire solo per uso domestico privato e non adatto per uso commerciale.

L'elice ecologico (in tutti i prezzi di sovvenzione) Il processo sensibilizzante è contenuto al contrario sono ad ostruzione biancheria per non pretrattata.

Ringraziamo per l'acquisto di un prodotto JUWEL. Per garantire che il bucato sia sempre pulito, l'ascugatrice (JUWEL air brevetto) è dotata di una protezione integrata in tessuto sintetico resistente alle intemperie che si ritrae nel tubo di supporto quando l'ascugatrice non è in funzione. Non è necessaria alcuna manutenzione per la protezione, che si muove con un peso e non ha alcuna molla.
Per ritrarre o tirare la protezione, il movimento può essere un po' più rapido o più lento. Se fa molto freddo, si consiglia di sollevare un poco la protezione nella parte inferiore quando la ritrae nel tubo di supporto.
Per fissare la protezione, chiudete il gancio scorrevole sulla fune. Per aprirla, aprite il gancio. Il tubo di supporto si ritrae automaticamente nel tubo di sostegno. La guaina non può più in nessun modo ingarbugliarsi o incastrarsi.
Se è necessario sostituire la guaina di protezione dopo anni di utilizzo, è possibile farlo in qualsiasi momento. Tirate la guaina e il peso verso l'alto e sostituiteli secondo le istruzioni di montaggio allegate.
Se il bucato si è rilassato dopo anni di utilizzo, è possibile tendere il bucato di nuovo regolando la vite. Il bucato può essere appeso in qualsiasi punto superiore a quello della posizione più bassa (sul dispositivo di ritenuta sulla parte superiore). Non appendete più di una pinza per ogni lato.

ATTENZIONE: Sollevare l'ascugatrice solo quando la protezione è abbassata. Altrimenti il peso che tira la protezione può cadere e provocare lesioni.

J – Instrukcja obsługi

UWAGA. Przed każdym użyciem sprawdź, czy suszarka do ubrań nie jest uszkodzona. Nie należy stosować uszkodzonej suszarki.

Lejek PE (w wszystkich cenach dotacji / cenach dotacji tekstylnych) Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne. (PE jest nowoczesnym ekologicznym dodatkiem do pianki).

Zastosowanie tylko prywatnie. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Należy przestrzegać następującej instrukcji obsługi i zachować ją do późniejszego korzystania. Dziękujemy Państwu za zakup produktu JUWEL. Aby zapewnić czystość ubrania, suszarka do ubrań (JUWEL air patent) jest wyposażona w wbudowaną osłonę z tkaniny syntetycznej odpornej na czynniki atmosferyczne, która po wysunięciu (JUWEL) wypowiada w zimgrowanej podczas ruchu. Nie wymaga żadnej konserwacji. Ciężarek jest wyposażony w sprężynę, co zapewnia płynne wysuwanie i chowanie osłony.
Przy wysuwaniu i chowaniu osłony ruch może być nieco szybszy lub wolniejszy. Jeśli jest bardzo zimno, lekko przesuń osłonę w górę, aby ciężarek nie przylgnął do rolki.
Aby zamocować osłonę, zamknij zatrzask na linie. Aby ją rozwinąć, otwórz zatrzask. Ciężarek się automatycznie wysuwa i suszarka jest gotowa do użycia.
Jeśli wymagana będzie wymiana osłony po latach użytkowania, można ją wymienić w dowolnym czasie. Wyciągnąć osłonę i ciężarek z rolki i wymienić na nowe zgodnie z instrukcją montażu.
Jeśli linki suszarki do ubrań zostały rozciągnięte po latach użytkowania, można je naprężyć, dokręcając śrubę. Linki można zawiesić w dowolnym miejscu powyżej najniższej pozycji (na elemencie mocującym na górze). Na każdą rękę można powiesić tylko jeden klamerkę.

UWAGA: Nie podnosić suszarki do ubrań bez opuszczonej osłony, gdyż ciężarek może wypaść ciężarek, wzbudzić zagrożenie.

K – Bejegyzésgyűrűs

OBS. Termelőtelem skal kontrolleres for skader, hver gang inden den tages i brug. En beskadiget tørretumler må ikke længere benyttes.

Den PE-grundmaling er ikke åben i vaskemaskinens pumpe (PE er nutidig med miljøvenlig skum). Bemærk: Til husholdningsbrug og ikke til erhvervsmæssig anvendelse.

Levnedsmiddelsvarende med formålet: Dette tørretumler er kun beregnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssig brug.

Vi takker dem for Deres valg af et produkt fra JUWEL. For at sikre, at tøjet altid er rent, når det hænges ud, er denne tørretumler (JUWEL air patent) udstyret med et indbygget beskyttelsesdæksel i syntetisk materiale, der tåler alle slags vejrforhold, og som er indrullet i det bærende rør, når tørretumler ikke er i brug. Der er ikke nogen form for vedligeholdelse af dækslet, der bevægelse med tyngdekraft og er ikke nogen fjedre.
Ved udrullning og tilbagerullning af dækslet kan der ske en lidt mere eller mindre hurtig bevægelse. Hvis det er meget kold, anbefales det at skubbe beskyttelsesdækslet lidt op, inden det bliver rullet ind i det bærende rør.
Ved fastgørelse af dækslet, luk den glidende lukning i snoren. Ved åbning af dækslet, åbn den igen. Det bærende rør ruller automatisk ind i det bærende rør. Tørretumler er klar til at blive udfoldet.
Hvis dækslet efter mange år skal udskiftes, er det ikke noget problem. Du kan nemt fjerne det fra det bærende rør og udskifte det med det medfølgende dæksel og vægt i henhold til den medfølgende monteringsvejledning.
Hvis snorene i tørretumler er blevet slappe efter mange år, kan de spændes op igen ved at justere skruen. Du kan hænge tøjet op i hvilken som helst af de nederste klemmer (på det øverste bærende rør). Der hænger ikke mere end ét tørklæde pr. arm.

OBS: Tørretumler kun løftes op, hvis dækslet er nedrullet, ellers kan vægten som er i det bærende rør falde ud og der er risiko for skade.

L – Bruksanvisning

OBSERVERA: Före varje användning måste torktumlaren kontrolleras så att inga skador finns. En skadad torktumlare får inte längre användas.

Det PE-grundmaterial som finns i tvättmaskinens pump (PE är numera med miljövänlig skum). Observera: Endast avsedd för privat bruk och inte för tillämpning för privat bruk.

Vi tackar för att du har valt en produkt från JUWEL. Läs igenom bruksanvisningen nedan. Den patenterade torktumlaren (JUWEL air) är utrustad med en integrerad skyddsduk av vattenbeständigt syntetmaterial som dras in i det bärande rör (JUWEL Pa) i stressade med det medfölj vikten. Det finns inte ett fjäderverk som behöver underhållas.
Vid uppdragning och tillbakadragning av skyddsduken kan det ske en mer eller mindre snabb rörelse. Om det är mycket kallt är det en fördel att dra ut skyddsduken lite grann i det bärande rör.
Vid fastsättning av skyddsduken stänger du den glidande spärren i snöret. Vid utdragning av skyddsduken öppnar du den igen. Det bärande rör rullar automatiskt in i det bärande rör. Torktumlaren är nu redo att vecklas ut.
Om det efter många år blir nödvändigt att byta ut skyddsduken kan du enkelt byta ut den mot en ny med medfölj vikt i enlighet med den medföljande monteringsanvisningen.
Om snöret i torktumlaren blir slappt efter flera år kan det spännas upp igen genom att justera skruven. Du kan hänga upp tvätten i vilken av de nedersta klämmorna som helst (på det bärande rör). Det finns inte mer än en tvättklämma per arm.

OBS: Torktumlaren ska endast lyftas upp om skyddsduken är nedrullad, annars kan vikten som finns i det bärande rör falla ut och det finns en risk för skador.

M – Bruksanvisning

OBS. Torktumlaren skal kontrolleres for skader, hver gang inden den tages i brug. En beskadiget tørretumler må ikke længere benyttes.

Den PE-grundmaling er ikke åben i vaskemaskinens pumpe (PE er nutidig med miljøvenlig skum).

Levnedsmiddelsvarende med formålet: Dette tørretumler er kun beregnet til brug i private husholdninger og ikke til erhvervsmæssig brug.

Vi takker dem for Deres valg af et produkt fra JUWEL. Læs bruksanvisningen nedenfor. Den patenterede tørretumler (JUWEL air patent) er udstyret med et indbygget beskyttelsesdæksel i syntetisk materiale, der tåler alle slags vejrforhold, og som er indrullet i det bærende rør (JUWEL Pa) i stressede med det medfølgende vægt. Der er ikke nogen form for vedligeholdelse af dækslet, der bevægelse med tyngdekraft og er ikke nogen fjedre.
Ved udrullning og tilbagerullning af dækslet kan der ske en lidt mere eller mindre hurtig bevægelse. Hvis det er meget kold, anbefales det at skubbe beskyttelsesdækslet lidt op, inden det bliver rullet ind i det bærende rør.
Ved fastgørelse af dækslet, luk den glidende lukning i snoren. Ved åbning af dækslet, åbn den igen. Det bærende rør ruller automatisk ind i det bærende rør. Tørretumler er klar til at blive udfoldet.
Hvis dækslet efter mange år skal udskiftes, er det ikke noget problem. Du kan nemt fjerne det fra det bærende rør og udskifte det med det medfølgende dæksel og vægt i henhold til den medfølgende monteringsvejledning.
Hvis snorene i tørretumler er blevet slappe efter mange år, kan de spændes op igen ved at justere skruen. Du kan hænge tøjet op i hvilken som helst af de nederste klemmer (på det øverste bærende rør). Der er ikke nogen form for vedligeholdelse af dækslet, der bevægelse med tyngdekraft og er ikke nogen fjedre.

OBS: Tørretumler kun løftes op, hvis dækslet er nedrullet, ellers kan vægten som er i det bærende rør falde ud og der er risiko for skade.

N – Bruksanvisning

OBS. Kontroller tørkestativet for skader hver gang det skal brukes. En skadet tørkestativ skal ikke lenger brukes.

Det PE-grunnlag er ikke åpent i vaskemaskinens pumpe (PE er nå med miljøvennlig skum).

Bare til bruk i private husholdninger. Ikke egnet til bruk i forretningsmessig øyemed.

Takk for at De har brukt et produkt fra JUWEL. Produkt. Vi ber Deres om å følge etterfølgende bruksanvisninger. For å garantere Deres klesvask er tørkestativet (JUWEL air patent) utstyrt med et innebygd beskyttelsesdekke av vannbestandig syntetisk tekstil som er trukket inn i det bærende rør (JUWEL Pa) i stressede med den medfølgende vekten. Det er ikke noe vedlikehold av dekket som er i bevegelse med tyngdekraft og det er ikke noe fjærer.
Ved utrulling og tilbakerulling av dekket kan det oppstå en mer eller mindre rask bevegelse. Hvis det er meget kaldt, anbefaler det å skyve beskyttelsesdekket litt opp, før det blir rullet inn i det bærende rør.
Ved festing av dekket, lukk den glidende lukkeren i snoren. Ved åpning av dekket, åpne den igen. Det bærende rør ruller automatisk inn i det bærende rør. Tørkestativet er klar til å bli utrullet.
Hvis dekket etter mange år skal erstattes, er det ikke noe problem. Du kan enkelt fjerne det fra det bærende rør og erstatte det med det medfølgende dekket og vekten i henhold til den medfølgende monteringsanvisningen.
Hvis snorene i tørkestativet er blitt slappe etter mange år, kan de spennes opp igjen ved å justere skruen. Du kan henge opp klesvasken i hvilken som helst av de nederste klemmene (på det øverste bærende rør). Det er ikke noe vedlikehold av dekket som er i bevegelse med tyngdekraft og det er ikke noe fjærer.

OBS: Tørkestativet skal bare løftes opp hvis dekket er nedrullet, ellers kan vekten som er i det bærende rør falle ut og det er fare for skader.

O – Instrukcja obsługi

UWAGA. Przed każdym użyciem suszarki do ubrań należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzona. Nie należy stosować uszkodzonej suszarki.

Lejek PE (we wszystkich cenach dotacji / cenach dotacji tekstylnych) Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne. (PE jest nowoczesnym ekologicznym dodatkiem do pianki).

Zastosowanie tylko prywatne. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Należy przestrzegać następującej instrukcji obsługi i zachować ją do późniejszego korzystania. Dziękujemy Państwu za zakup produktu JUWEL. Aby zapewnić czystość ubrania, suszarka do ubrań (JUWEL air patent) jest wyposażona w wbudowaną osłonę z tkaniny syntetycznej odpornej na czynniki atmosferyczne, która po wysunięciu (JUWEL) wypowiada w zimgrowanej podczas ruchu. Nie wymaga żadnej konserwacji. Ciężarek jest wyposażony w sprężynę, co zapewnia płynne wysuwanie i chowanie osłony.
Przy wysuwaniu i chowaniu osłony ruch może być nieco szybszy lub wolniejszy. Jeśli jest bardzo zimno, lekko przesuń osłonę w górę, aby ciężarek nie przylgnął do rolki.
Aby zamocować osłonę, zamknij zatrzask na linie. Aby ją rozwinąć, otwórz zatrzask. Ciężarek się automatycznie wysuwa i suszarka jest gotowa do użycia.
Jeśli wymagana będzie wymiana osłony po latach użytkowania, można ją wymienić w dowolnym czasie. Wyciągnąć osłonę i ciężarek z rolki i wymienić na nowe zgodnie z instrukcją montażu.
Jeśli linki suszarki do ubrań zostały rozciągnięte po latach użytkowania, można je naprężyć, dokręcając śrubę. Linki można zawiesić w dowolnym miejscu powyżej najniższej pozycji (na elemencie mocującym na górze). Na każdą rękę można powiesić tylko jeden klamerkę.

UWAGA: Podnosić suszarkę do bielizny tylko przy zsuniętym pokrowcu, gdyż inaczej może wypaść obciążnik, wzbudzić zagrożenie.

P – Instrukcja obsługi

UWAGA. Przed każdym użyciem sprawdź, czy suszarka do ubrań nie jest uszkodzona. Nie należy stosować uszkodzonej suszarki.

Lejek PE (we wszystkich cenach dotacji / cenach dotacji tekstylnych) Natychmiast po otwarciu należy wyrzucić opakowanie do odpowiedniego pojemnika na surowce wtórne. (PE jest nowoczesnym ekologicznym dodatkiem do pianki).

Zastosowanie tylko prywatne. Produkt nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Należy przestrzegać następującej instrukcji obsługi i zachować ją do późniejszego korzystania. Dziękujemy Państwu za zakup produktu JUWEL. Aby zapewnić czystość ubrania, suszarka do ubrań (JUWEL air patent) jest wyposażona w wbudowaną osłonę z tkaniny syntetycznej odpornej na czynniki atmosferyczne, która po wysunięciu (JUWEL) wypowiada w zimgrowanej podczas ruchu. Nie wymaga żadnej konserwacji. Ciężarek jest wyposażony w sprężynę, co zapewnia płynne wysuwanie i chowanie osłony.
Przy wysuwaniu i chowaniu osłony ruch może być nieco szybszy lub wolniejszy. Jeśli jest bardzo zimno, lekko przesuń osłonę w górę, aby ciężarek nie przylgnął do rolki.
Aby zamocować osłonę, zamknij zatrzask na linie. Aby ją rozwinąć, otwórz zatrzask. Ciężarek się automatycznie wysuwa i suszarka jest gotowa do użycia.
Jeśli wymagana będzie wymiana osłony po latach użytkowania, można ją wymienić w dowolnym czasie. Wyciągnąć osłonę i ciężarek z rolki i wymienić na nowe zgodnie z instrukcją montażu.
Jeśli linki suszarki do ubrań zostały rozciągnięte po latach użytkowania, można je naprężyć, dokręcając śrubę. Linki można zawiesić w dowolnym miejscu powyżej najniższej pozycji (na elemencie mocującym na górze). Na każdą rękę można powiesić tylko jeden klamerkę.

UWAGA: Podnosić suszarkę do bielizny tylko przy zsuniętym pokrowcu, gdyż inaczej może wypaść obciążnik, wzbudzić zagrożenie.

Q – Navodila za uporabo

POZOR. Pred vsako uporabo sušilni stroj preverite ali morebitne škodlje. Poškodovanega sušilnega stroja ne smete uporabljati.

Lijak PE (v vseh cenah subvencij / cenah subvencij tekstilnih) Takoj po odprtju odstranite v ustrezno ekološko. (PE je dodatek sodobnega ekološkega penjenja).

Zgolj za domačo uporabo. To ustaja za perilo je namenjeno samo za zasebno perilo za domačo uporabo.

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelek JUWEL. Upoštevajte spodnja navodila za uporabo. Da zagotovljate čisto pri vsaki uporabi obešanega perila za JUWEL kot eline sušilnika za perilo (JUWEL air) vgrajena v vodotesno sintetično tkanino, ki se ob potrebi zvije v notranjosti nosilnega stolpa. Ta ne potrebuje nobenega vzdrževanja. Ker ima vgrajeno vzmetno vrvico, ne potrebuje nobenega vzmetnega mehanizma.
Ob vlečenju in zvijanju ali vrnitvi v prvotno lego se ta lahko nekoliko hitreje premika. Ob zelo nizkih temperaturah vrvico nekoliko potisnite navzgor, da se ob zvijanju ne bo prijela ob nosilni stolp.
Za pritrditev vrvice zaprite drsno zapiralo na vrvici. Za sprostitev ga ponovno odprite. Ob odprtju se nosilni stolp samodejno zvije v notranjost in sušilni stroj je pripravljen za uporabo.
Kadar je potrebno zamenjati vrvico po mnogih letih uporabe, jo lahko kadarkoli zamenjate. Vrvico in utež izvlecite iz nosilnega stolpa in ju zamenjajte z novimi, ki so bili priloženi v ustreznem navodilu za montažo.
Kadar se vrvice sušilnega stroja po mnogih letih uporabe ohlapijo, jih je mogoče ponovno napeti s pomočjo vijaka. Vrvice lahko obesite na poljubno mesto nad najnižjo pozicijo (na pritrdilnem delu na zgornjem delu). Na vsako stran obesite le en par nogavic.

POZOR: Sušilni stroj ne smete dvigovati, ko je zaklenjen, saj lahko izpade utež, ki je nameščena na notranji strani pritrdilnega delu – nevarnost poškodb!

R – Instrucțiuni de utilizare

ATENȚIE. Fiecare dată înainte de folosire, se recomandă verificarea uscătorului de rufe. Uscătorul de rufe deteriorat nu mai poate fi folosit.

Pulverizatorul de PE (în toate preț de subvenții / prețuri de subvenții textile) nu este de deschis în mașina de spălat. Atenție: Produs de folosință nu pentru uz privat și nu este adecvat pentru scopuri comerciale.

Vă mulțumim pentru achiziționarea unui produs JUWEL. Vă rugăm ca respectați instrucțiunile de folosire de mai jos. Pentru a vă asigura de faptul că rufele uscate sunt curate, acest uscător de rufe (JUWEL air brevet) este echipat cu o protecție integrată din țesătură sintetică rezistentă la intemperii, care se retrage în interiorul tubului de suport atunci când uscătorul de rufe nu este folosit. Nu este nevoie de o anumită mentenanță a protecției, care se mișcă cu o greutate și nu are nicio formă de arc.
Pentru a trage sau a reveni la poziția inițială, este posibil ca protecția de ploaie să se miște puțin mai rapid sau mai lent. Dacă este foarte rece, se recomandă ridicarea ușoară a protecției de ploaie în partea inferioară a acesteia în momentul în care aceasta este trasă în tubul de suport.
Pentru a fixa protecția de ploaie, închideți cursorul de pe cablul de fixare. Pentru a o deschide, deschideți din nou cursorul. Tubul de suport se retrage automat în interiorul tubului de susținere. Uscătorul de rufe este gata de folosit.
Dacă este necesară înlocuirea protecției de ploaie după mulți ani de utilizare, aceasta poate fi înlocuită oricând. Trageți de protecția de ploaie și de greutate în afara tubului de susținere și înlocuiți-le cu noile, conform instrucțiunilor de montaj.
Dacă cablurile de rufe au fost slăbite după mulți ani de utilizare, acestea pot fi reglate prin ajustarea șurubului. Cablurile de rufe pot fi montate în orice punct mai sus decât cel mai jos (pe elementul de reținere de la partea superioară). Nu folosiți mai mult de o clemă de rufe pe fiecare parte.

ATENȚIE: Ridicați uscătorul de rufe numai dacă protecția de ploaie este trasă în jos. Altfel, greutatea care trage de protecția de ploaie poate cădea și poate provoca o rănire.

S – Navodila za uporabo

POZOR: Pred vsako uporabo sušilni stroj preverite ali morebitne poškodbe. Poškodovanega sušilnega stroja ne smete uporabljati.

Lijak PE (v vseh cenah subvencij / cenah subvencij tekstilnih) Takoj po odprtju odstranite v ustrezno ekološko. (PE je dodatek sodobnega ekološkega penjenja).

Zgolj za domačo uporabo. To sušilo za perilo je namenjeno samo za zasebno perilo za domačo uporabo.

Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali izdelek JUWEL. Upoštevajte spodnja navodila za uporabo. Da zagotovljate čisto pri vsaki obešanega perila za JUWEL kot eline sušilnika za perilo (JUWEL air) vgrajena v vodotesno sintetično tkanino, ki se ob potrebi zvije v notranjosti nosilnega stolpa. Ta ne potrebuje nobenega vzdrževanja. Ker ima vgrajeno vzmetno vrvico, ne potrebuje nobenega vzmetnega mehanizma.
Ob vlečenju in zvijanju ali vrnitvi v prvotno lego se ta lahko nekoliko hitreje premika. Ob zelo nizkih temperaturah vrvico nekoliko potisnite navzgor, da se ob zvijanju ne bo prijela ob nosilni stolp.
Za pritrditev vrvice zaprite drsno zapiralo na vrvici. Za sprostitev ga ponovno odprite. Ob odprtju se nosilni stolp samodejno zvije v notranjost in sušilni stroj je pripravljen za uporabo.
Kadar je potrebno zamenjati vrvico po mnogih letih uporabe, jo lahko kadarkoli zamenjate. Vrvico in utež izvlecite iz nosilnega stolpa in ju zamenjajte z novimi, ki so bili priloženi v ustreznem navodilu za montažo.
Kadar se vrvice sušilnega stroja po mnogih letih uporabe ohlapijo, jih je mogoče ponovno napeti s pomočjo vijaka. Vrvice lahko obesite na poljubno mesto nad najnižjo pozicijo (na pritrdilnem delu na zgornjem delu). Na vsako stran obesite le en par nogavic.

POZOR: Sušilni stroj ne smete dvigovati, ko je zaklenjen, saj lahko izpade utež, ki je nameščena na notranji strani pritrdilnega delu – nevarnost poškodb!

T – Kasutusjuhend

TÄHELEPANU. Kontrollida iga kord enne kasutamist, et sõlmi ei ole kahjustatud. Kahjustatud sõlmi ei tohi kasutada.

Vahtpolsterdus PE (kõikides soodustuste hindades / soodustuste tekstiilhindades) ei tohi pärast avamist ära visata. Ainult kodukasutuseks ja ei sobi ärikasutuseks.

Kodudelektroonikast: A ostu eest tänu rõõmustavate magnetilis, hästisõrisi lõhnastamiseks kõrvale.

Tänan teid, et valisite JUWEL toote. Palun järgige allpool toodud kasutusjuhendit. Kindlasti ripub pesu puhtana iga kord, kui ripsate pesu ripsate, kuna see on varustatud ilmastikukindla sünteetilise kangaga kaitsega, mis tõmbub tagasi ja ei ole vaja hooldamist. Tõmbamisel ja tõmbamisel ei ole vaja mõõdukat jõudu, kuna ei ole ei